

## З М І С Т

### **Наталія Дарчук**

Автоматичний частотний словник сполучуваності  
Ліни Костенко та Миколи Вінграновського ..... 7

### **Олена Михайленко**

Антропоцентризм як методологічний принцип  
у дослідженні наукового перекладу ..... 44

### **Наталія Лалаян**

Переклад творів П. Гандке українською мовою  
(на матеріалі повісті "*Die linkshändige Frau*") ..... 60

### **Олена Гапченко**

Психолінгвістичні аспекти неологізації ..... 74

### **Ольга Пискач**

Етнолінгвістичні аспекти сімейної обрядовості закарпатців  
у збірці М. Дочинця "*Карби і скарби*" ..... 90

### **Олександр Строкаль**

Вербалізація міфологеми *червоного кольору*  
в поетичній мові Олексія Довгого ..... 108

### **Вікторія Гетман**

Просторова організація мультимодальних новинних текстів  
(на матеріалі онлайн-новин служб BBC та CNN) ..... 129

### **Аурелія Грітсєнсє**

Новий словник лінгвістичної термінології  
Рецензія на книжкове видання: Українсько-англійсько-  
литовсько-польсько-грецько-латинський словник  
лінгвістичної термінології / за ред. О. Ніки, С. Гриценко.  
Суми: Університетська книга, 2022. 220 с. .... 140

### **Оксана Ніка**

Мультилінгвізм як визначник багатовимірності  
українського світу. Рецензія на книжкове видання:  
Броджі Джованна. Культурний поліморфізм  
українського світу. Київ: Дух і Літера, 2022. 520 с. .... 147

## CONTENTS

<b><i>Nataliia Darchuk</i></b> Automatic Frequency Dictionary of Connectivity by Lina Kostenko and Mykola Vinhranovsky .....	7
<b><i>Olena Mykhailenko</i></b> Anthropocentrism as a Methodological Principle in Science Translation Research .....	44
<b><i>Nataliia Lalaian</i></b> Translation of Peter Handke's Works into Ukrainian (Based on the Novel " <i>The left-handed woman</i> ").....	60
<b><i>Olena Gapchenko</i></b> Psycholinguistic Aspects of Neologization.....	74
<b><i>Olha Pyskach</i></b> Ethnolinguistic Features of Family Rituals of Transcarpathians in M. Dochinets's " <i>Indents and Treasures</i> " Collection .....	90
<b><i>Oleksandr Strokal</i></b> Verbalization of the <i>Red colour</i> Mythologem in Oleksii Dovhiy's Poetry .....	108
<b><i>Viktoria Hetman</i></b> Multimodal News Texts Spacial Location (Based on the BBC and CNN Online News) .....	129
<b><i>Aurelija Gritėnienė</i></b> New Dictionary of Linguistics Terminology Publication Review: Ukrainian-English-Lithuanian-Polish-Greek- Latin Dictionary of Linguistic Terminology / edited by O. Nika, S. Hrytsenko. Sumy: Universytetska knyha, 2022. 220 p. ....	140
<b><i>Oksana Nika</i></b> Multilingualism as a Determinant of the Multidimensionality of the Ukrainian World. Publication Review: Brogi Giovanna. Cultural Polymorphism of the Ukrainian World. Kyiv: Dukh i Litera, 2022. 520 p. ....	147